



Dharma Śūnya

Upaniṣad Jawa Kuno



I Wayan Suka Yasa
W.A. Sindhu Gitananda

Dharma Śūnya

Upaniṣad Jawa Kuno

PENULIS:

I Wayan Suka Yasa W.A. Sindhu Gitananda

PENYUNTING:

I Gusti Bagus Wirawan

DESAIN SAMPUL & TATA LETAK:

Japa.id

ISBN: 978-602-294-536-9

Cetakan Kedua, September 2022.

Diterbitkan oleh:

UDAYANA UNIVERSITY PRESS

Kampus Universitas Udayana Denpasar

Jl. P.B. Sudirman, Denpasar - Bali,

Telp. 0361 255128 Fax. 0361 255128

Email: unudpress@yahoo.com <http://penerbit.unud.ac.id>

Bekerjasama dengan:

UNHI PRESS

Jl. Sangalangit, Tembau, Penatih, Denpasar Timur. 80238

(0361) 464700/ 464800

unhipress@unhi.ac.id www.unhi.ac.id

SARWA TATTWA PUSTAKA

Jalan Meduri II, Banjar Piakan, Sibangkaja,

Abiansemal, Badung 80352 Bali.

Telp.: +6281916225463

e-mail: sarwa.tattwa.pustaka@gmail.com

DAFTAR ISI

Daftar Isi (iii)

Renungan (iv)

Prawakya (v)

Pujian (ix)

Jejak Mistisisme [Jawa Kuno-Bali] (xiii)

1. Manggala (1)

2. Tuhan Ada: Ada Cara Memahami-mengalami-Nya (13)

3. Jagatraya, Indria & Yoga (26)

4. Usaha Mistis Sang Wiku (42)

5. *Samādhi* (58)

6. Bhaṭāra Śiwa Gaib dalam Batin (76)

7. *Pañca Śakti* (99)

8. *Tri Puruṣa* dan Evolusi Kosmis (119)

9. Kemelekatan Sebab Papa (146)

10. Tirulah Laku Hidup Sang Yogin (159)

11. Yoga: Melenyapkan Pikiran Gelisah (166)

12. Yoga: Kendalikan Wayu (184)

13. Yoga: Renungkanlah *Hyang* dengan Hati Bahagia (203)

14. Bhakti Yoga kamalanātha (233)

15. *Ātmā* Diri Sejatimu, Mangapa Tak diketahui? (247)

16. Ritual Batin dan Karakter *Wiku* (273)

17. Betapa Bahagianya Ia yang Kerja Tuntas (300)

18. *Śūnya*: Cita-cita Ideal Orang Berjiwa Besar (327)

19. Kemahardikaan bagi Sang Pemberani (344)

20. Tinggalkan Semuanya: Diam Heninglah (361)

21. Syair Epilog (388)

Refleksi (407)

Daftar Pustaka (413)

Catatan (417)

tutur/tattwa secara mendalam. Selain itu, kemungkinan perbedaan tafsir dan pemahaman juga tidak dapat dihindari dengan nilai dan tujuan pengetahuan mendalam terhadap teks *Kakawin Dharma Śūnya* itu sendiri. Oleh karena itu, buku ini diniatkan menampilkan tafsir dan pemahaman hermeneutis yang sedikit tidaknya berdinamika dengan yang telah dilaksanakan oleh Dharma Palguna (1999).

awignam astu

Semoga tidak ada rintangan

1

Manggala

Irama Jagaddhita:

---/uu-/u-u/uu-/uuu/uuu/-u-/u

āmbēk sang kawi śiddha suddha
kadi sāgara

gumawanga teka nirmala

Laku batin *Sang Kawi* Sempurna suci
bagaikan samudra
datang memancar nirmala

icchā nispriya sāra ning kalēngēngan
yātika pasamudāya ning raṣa

Bahagia bebas keinginan, sarinya keindahan
itulah kumpulan dari rasa

tatwajñāna wēkas nikang paramaśāstra
sira ta pinakādipaṇḍita

*Tattwa Jñāna*¹ inti sari pustaka utama
Beliau itu sebagai pandita utama

sākṣāt lingga nikang sarāt
pinaka dīpa yasa nira
huwus prakāśita

Benar-benar *lingga*² sejagat
Bagaikan pelita jasa Beliau
Karyanya telah tersebar luas

sang sāmpun krētatatwa mangkana
wēnang mijilakēna kawitwa ning sabhā

Beliau yang sudah tuntas dalam *tattwa* demikian berhak
menghadirkan *kakawin* di dalam masyarakat

sāksāt hyang parameṣṭhi
labdha manganugraha
ni sira rikang kasatwikan

Benar-benar *Sang Hyang Parameṣṭhi*³
berhasil menganugerahi
Beliau kesucian pikiran

lāwan yukti nikang saraśwati
huwus ri hidēp ira wiśeṣa tan kasah

Serta Kebenaran Saraswati⁴ itu
tuntas dalam pikiran Beliau
luar biasa tak terpisahkan

nāhan hetu niran prasiddha sawuwus nira
ya ta mangaran kawīśwara

itulah sebabnya semua ucapan Beliau terjadi
Beliau itulah yang disebut *Kawīśwara*⁵

DAFTAR PUSTAKA

- Acri, Andrea. 2011a. *Dharma Pātañjala: A Śaiva Scripture from Ancient Java*. Amsterdam: Egbert Forsten, Groningen, The Netherlands.
- Acri, Andrea. 2018. *Dharma Pātañjala*. Jakarta: KPG (Kepustakaan Populer Gramedia).
- Acri, Andrea. 2013. "Modern Hindu Intellectuals and Ancient Texts: Reforming Śaiva Yoga in Bali". *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 169. Brill.com/bki.
- Acri, Andrea. 2015. Revisiting the Cult of "Śiva-Buddha" in Java and Bali. Direproduksi dari *Buddhist Dynamics in Premodern and Early Modern Southeast Asia*. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies.
- Acri, Andrea. 2021. *Dari Siwaisme Jawa ke Agama Hindu Bali: Kumpulan Tulisan Pilihan*. Jakarta: KPG (Kepustakaan Populer Gramedia) bekerjasama dengan École française d'Extrême-Orient (EFEO).
- Bagus, Lorens. 2002. *Kamus Filsafat*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Burde, Jayant. 2009. *Śūnya and Nothingness in Science, Philosophy and Religion*. Delhi: Motilal Banarsidass Publishers.
- Chawadhri, L.R. 2003. *Rahasia Yantra, Mantra & Tantra*. Surabaya: Pāramita.
- Djapa, I Wayan. 2013. *Wāhaspati Tattwa*. Denpasar: Pasca Sarjana UNHI.
- Garot, Eugenita. 2017. *Pergumulan Individu dan Kebatiniahan Menurut Soren Kierkegaard*. Yogyakarta: Kanisius.
- Goodall, Dominic. 2004. *The Parākhyatantra: A Scripture from the Śaiva Siddhānta*. Perancis: Institut Français de Pondichéry & École Française d'Extrême-Orient.

- Goris, R. 1974. *Sekte-Sekte di Bali*. Diterjemahkan oleh Koentjaraningrat dkk. atas Kerjasama antara LIPI dan KITLV. Jakarta: Bhadrata.
- Jlantik, Ida Ketoet. (disebarkan oleh I Ketut Repet). 1982. *Geguritan Sucita*. Denpasar: Kayumas.
- Kadjeng, I Nyoman. dkk. 2006. *Śaracamuscaya*. Denpasar: Pemda Bali.
- Levi, Sylvain. 1933. *Sanskrit Texts from Bali*. Baroda: Oriental Institute.
- Krishna, Anand. 2002. *Yoga Sutra Patañjali*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Mantra, Ida Bagus Made. *Jejak Awal Hindu di Indonesia*. Diterjemahkan oleh I Gde Jaya Kumara dan W.A. Sindhu Gitananda. Denpasar: Sarwa Tattwa Pustaka bekerjasama dengan Pascasarjana UNHI.
- Palguna, IBM Dharma. 1999. *Dharma Śūnya: Memuja dan Meneliti Śiwa*. Denpasar: Yayasan Dharma Sastra.
- Palguna, IBM Dharma. 2014. *Dharma Śūnya: Memuja dan Meneliti Śiwa*. Mataram: Sadampatyaksara.
- Palguna, IBM Dharma. 2015. *Kamus Istilah Anatomi Mistis Hindu*. Mataram: Sadampatyaksara.
- Poerbatjaraka, R.M.Ng. 1952. *Kepustakaan Djawa*. Djakarta: Djambatan.
- Poerbatjaraka, R.M.Ng. 2010. *Rāmāyaṇa Djawa Kuna*. Jakarta: Perpustakaan Nasional RI.
- Pott, P. H. 1966. *Yoga and Yantra: Their Interrelation and Their Significance for Indian Archaeology*. Belanda: KITLV.
- Radhakrishnan, S. 2009. *Bhagawadgita*. Jogjakarta: IRCiSoD.
- Rāma, Swāmi. 2005. *Hidup dengan Para Āśi Himalaya*.
- Regan, Paul. 2012. "Hans-Georg Gadamer's Philosophical Hermeneutics: Concepts of Reading, Understanding, and Interpretation." Artikel dalam: *Meta: Research in Hermeneutics, Phenomenology, and Practical Philosophy*.

- Vol. IV, No, 2, December 2012. University of Central Lancashire.
- Sanderson, Alexis. 2006. Śaivism and Brahmanism in the Early Medieval Period. Dalam *Gonda Lecture*. Amsterdam: Universiteit Leiden.
- Schomerus, H.W. 2000. *Śaiva Siddhānta: An Indian School of Mystical Thought*. Diterjemahkan oleh Mary Law. Delhi: Motilal Banarsidass.
- Sindhu Gitananda, W.A., dkk. 2020. Śaivistic Sāṃkhya-Yoga: Revisiting the Eclectic Behavior of the Balinese Hindu Textual Tradition. Dalam *Jurnal Archipel* 100. Perancis: Association Archipel.
- Soebadio, Haryati. 1985. *Jñānasiddhānta*. Diterjemahkan oleh Dick Hartoko SJ. Jakarta: Djambatan.
- Sandika, I Ketut. 2021. *Śiwa Tattwa Gaṇa Pati Tattwa*. Yogyakarta: Pustaka Praṇāla.
- Sañjaya, Gede Oka. 2010. *Śiwa Purāṇa* (vol I & II). Surabaya: Pāramita.
- Sankaracharya. 2014. *Atmabodha*. -: Media Hindu.
- Saraswati, Sri Chandrasekhararendra. *Peta Jalan Veda*. -: Media Hindu.
- Saraswathi, Svāmī Sayānanda. 2002. *Asana, Prāṇāyāma, Mudrā, Bandha*. Surabaya: pāramita.
- Sastrodiwiryo, Soegianto. 2010. *Perjalanan Danghyang Nirartha*. Denpasar: BP
- Soebadio, Haryati. 1995. *Jñāna Siddhānta*. Jakarta: Djambatan
- Sudharta, Tjok Rai. dkk. 1981. *Upadeśa*. Jakarta: Departemen Agama RI.
- Sura, I Gede. dkk. 1994. *Bhuwana Kośa*. Denpasar: Upada Sastra.
- Sura, I Gede. dkk. 1995. *Bhuwana Sangksepa, Sanghyang Mahajnana*. Denpasar: Pusdok. Dati. I Bali.
- Sura, I Gede. dkk. 2002. *Āgastya Parwa*. Denpasar: Widyā Dharma.
- Sura, I Gede. dan I Wayan Suka Yasa. 2011. *Samkhya dan Yoga*. Denpasar: Lemlit UNHI.

- Trisnawati, I Dewa Ayu Mayun. 1997. "Kakawin Dharma Niṣkala". alih aksara. Denpasar: Pusdok Prop. Bali
- Vaswani, T.L. 2007. *Bhagavadgītā*. Surabaya: Pāramita
- Viresvarānanda, Svāmi. 2002. *Brahmasūtra*. Surabaya: Pāramita.
- Wiryamartana, I Kuntara. 1990. *Arjunawiwāha*. Yogyakarta: Data Wacana University Press.
- Yasa, I Wayan Suka. 2012. *Śīwarātri*. Denpasar: Lemlit UNHI.
- Yasa, I Wayan Suka. 2013. *Brahmā Widyā: Teks Tattwa Jñāna*. Denpasar: Lemlit UNHI.
- Yasa, I Wayan Suka. 2015. *Omkara Praṇawa: Ākṣara, Tattwa, Sastra*. Denpasar: UNHI.
- Yasa, I Wayan Suka. 2018. *Yoga Mārga Rahayu*. Denpasar: Pascasarjana UNHI.
- Yunarta, Gede. 1988. "Dharma Putus (kakawin". Alih ākṣara). Denpasar: Pusdok. Prop. Bali.
- Zimmer, Heinrich. 2003, *Sejarah Filsafat India*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Zoetmulder, P.J. 1995: *Kamus Jawa Kuna-Indonesia*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

CATATAN

¹ Tattwa jñāna. Tattwa tatwa dari kata tat dan twa. Tat artinya Itu atau hakikat; twa berarti yang bersifat. Tattwa berarti tentang Itu yang bersifat hakikat. Kenyataan di balik fenomena ini. Dekat artinya dengan filsafat ketuhanan; atau teologi. Jñāna: pengetahuan luhur; pengetahuan yang membebaskan (Palguna, 2018).

Tattwa jñāna disebut pula Brāhmā widya, yakni pengetahuan tentang Brāhmān Tuhan.

2. Lingga pasangannya yoni. Lingga lambang Kesadaran Kosmis; Roh Semesta Puruṣa; Śiwa juga roh individu. Yoni lambang asas Ketidaksadaran atau asas material kosmis Prakāti; Uma.

3 Sang Hyang Parameṣṭhi: nama lain dari Śiwa, nama Tuhan menurut penganut paham Śiwa. Kataparamesṭhi terdiri dari duakata, parama artinya utama; iṣṭhi artinya tujuan. Parameṣṭhi berarti tujuan utama, yaitu Tuhan Śiwa.

4 Saraswati adalah dewi ilmu pengetahuan dan seni, pasangan Dewa Brahma, manifestasi Tuhan sebagai pencipta jagatraya dan segala isinya.

5 Kawīśwara: raja pujangga, pujangga yang mulia. Disebut juga Kawiwara, Kawīndra, dan yang lainnya.

6 Guru laghu adalah kaidah prosodi syair Jawa Kuno

7 Kamalanātha pujangga Kakawin Dharma Śūnya. Dijabarkan secara detail oleh Palguna (1999: 207-218).

7 sakala-Niṣkala. Sakala: nyata atau kenyataan yang terbatas oleh waktu. Niṣkala: kenyataan yang tak terbatas oleh waktu atau Kenyataan Mistis.

9 Tirtha Pawitra: air suci penyuci noda/dosa kleśa.

10 Lingga Komala Lingga Kamala. Lingga simbol suci Śiwa. Komala sejenis batu mulia. Lingga Komala: lambang Śiwa yang terbuat dari batu mulia Komala.

11 Dharma Niskala kata lain dari Dharma Śūnya: ajaran Mistis Hindu Śiwaistik dalam bentuk syair Jawa Kuno.

12 Kesadaran Cetana: istilah inti dalam filsafat Samkhya. Kesadaran Cetana dilawan-pasangkan dengan Ketidak-sadaran Acetana. Cetana adalah Puruṣa

Dharma Śūnya

Upaniṣad Jawa Kuno

Dharma Śūnya

Adalah syair Jawa Kuno

Isinya menyintesis kearifan
Ajaran Mistis tingkat akhir [*siddhānta*]
Hindu Nusantara. Ditulis tahun 1384 S
oleh pujangga Kamalanātha di Tuban
Ini bacaan penting bagi calon *wiku*
yang ingin menjadi *Wiku Putus*
yang ingin bebas dari dukha
yang ingin lepas *Mokṣa*

Jalan *Mokṣa* itu
jalan *dewayāna* marga
Ilmunya *Jñāna - Yoga Sandhi*
Membahas ucapan agung
parennial *Upaniṣad*
jadi laku hidup
Yoga Tantra



UNHI PRESS

Jl. Sangalangit, Denpasar, Bali.
(0361) 464700/ 464800
unhipress@unhi.ac.id
www.unhi.ac.id

SARWA
TATTWA
PUSTAKA

